تبريد
tabreed

الشركة الوطنية للتبريد المركزي (ش.م.ع.)

البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة

30 سبتمبر 2013 (غير مدققة)

محاسبون قانونيون
صندوق بريد ١٣٦
الطابق ١١ - برج الغيث
شارع حمدان
أبوظبي - الإمارات العربية المتحدة
هاتف : ٤١٧ ٤٠٠ ٢ ٩٧١ +
٧٥٢٢ ٦٢٧ ٢ ٩٧١ +
فاكس : ٣٣٨٣ ٦٢٧ ٢ ٩٧١ +
www.ey.com/me

تقرير مراجعة البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة إلى السادة أعضاء مجلس إدارة الشركة الوطنية للتبريد المركزي – شركة مساهمة عامة

مقدمة

لقد راجعنا البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة للشركة الوطنية للتبريد المركزي – شركة مساهمة عامة ("الشركة") والشركات التابعة لها ("المجموعة") كما في 30 سبتمبر 2013، والتي تتضمن بيان المركز المالي المرحلي الموحد كما في 30 سبتمبر 2013 والبيانات المرحلية الموحدة للدخل والدخل الشامل لفترتي الثلاثة أشهر والتسعة أشهر المنتهيتين في ذلك التاريخ والبيانات المرحلية الموحدة للتغييرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية لفترة التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2013 والإيضاحات المتضمنة. إن إعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 34 الخاص بإعداد التقارير المالية المرحلية ("معيار المحاسبة الدولي رقم 34") هو من مسؤولية الإدارة. إن مسؤوليتنا هي إعطاء استنتاج حول هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة استنادا إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي المتعلق بأعمال المراجعة رقم 2410 "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للشركة". إن المراجعة محددة بصفة رئيسية بالاستفسار من موظفي الشركة خاصة المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وبإجراء مراجعة تحليلية للمعلومات المالية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل بكثير من نطاق التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبالتالي لا نستطيع الحصول على التأكيد الذي يمكن أن نحصل عليه لكافة الأمور الجوهرية خلال أعمال التدقيق، ونظراً لذلك فإننا لا نبدي رأي مدققي الحسابات حول هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

النتيجة

بناءً على مراجعتنا لم يرد إلى علمنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها، من كافة النواحي الجوهرية، وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (34).

Ernst & Young

بتوقيع:
محمد مبين خان
شريك
ارنست ويونغ
رقم القيد 532

31 أكتوبر 2013
أبوظبي

90 Years in MENA

بيان الدخل المرحلي الموحد

الفترة المنتهية في 30 سبتمبر 2013 (غير مدققة)

	ايضاحات	*فترة الثلاثة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2013* *ألف درهم*	*فترة الثلاثة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2012* *ألف درهم*	*فترة التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2013* *ألف درهم*	*فترة التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2012* *ألف درهم*
الإيرادات	3	**329,231**	326,392	**826,452**	842,047
تكاليف التشغيل	3	**(185,073)**	(186,639)	**(436,545)**	(472,981)
الربح الإجمالي		**144,158**	139,753	**389,907**	369,066
مصاريف إدارية ومصاريف أخرى		**(39,498)**	(35,343)	**(113,975)**	(107,633)
أرباح التشغيل		**104,660**	104,410	**275,932**	261,433
تكاليف التمويل	3	**(36,975)**	(43,766)	**(114,535)**	(137,015)
إيرادات التمويل	3	**1,263**	2,347	**3,540**	8,423
إيرادات أخرى	3	**841**	71	**2,160**	233
حصة من نتائج شركات زميلة	3	**5,410**	9,581	**34,968**	32,866
حصة من نتائج شركات ائتلاف	3	**61**	169	**(180)**	(358)
ربح الفترة		**75,260**	72,812	**201,885**	165,582
العائدة إلى:					
حملة الاسهم العادية للشركة الأم		**75,108**	72,956	**202,314**	167,645
حقوق غير مسيطرة		**152**	(144)	**(429)**	(2,063)
		75,260	72,812	**201,885**	165,582
العائد الأساسي على السهم العائد إلى مساهمي الشركة الأم (درهم)	4	**0.02**	0.02	**0.06**	0.06
العائد المخفض على السهم العائد إلى مساهمي الشركة الأم (درهم)	4	**0.02**	0.02	**0.06**	**0.05**

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 11 جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة

بيان الدخل الشامل المرحلي الموحد
الفترة المنتهية في 30 سبتمبر 2013 (غير مدققة)

	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2013 ألف درهم	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2012 ألف درهم	فترة التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2013 ألف درهم	فترة التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2012 ألف درهم
ربح الفترة	**75,260**	72,812	**201,885**	165,582
الدخل الشامل الآخر				
صافي الحركة في القيمة العادلة للمشتقات المالية لتحوط التدفقات النقدية	**(11,125)**	(8,485)	**(9,116)**	(17,063)
حصة في التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المالية لتحوط التدفقات النقدية في شركة زميلة	**1,404**	689	**6,212**	501
فروقات سعر الصرف الناتجة عن تحويل العمليات الأجنبية من العمليات الخارجية	–	(773)	**(37)**	(748)
صافي الدخل (المصروفات) الشامل الآخر الذي سيعاد تصنيفه إلى ربح وخسارة في فترات لاحقة	**(9,721)**	(8,569)	**(2,941)**	(17,310)
إجمالي الدخل الشامل للفترة	**65,539**	64,243	**198,944**	148,272
العائد إلى:				
حملة الاسهم العادية للشركة الأم	**65,387**	64,387	**199,373**	150,335
حقوق غير مسيطرة	**152**	(144)	**(429)**	(2,063)
	65,539	64,243	**198,944**	148,272

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 11 جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة

بيان المركز المالي المرحلي الموحد
كما في 30 سبتمبر 2013 (غير مدققة)

	إيضاحات	30 سبتمبر 2013 ألف درهم	(مدققة) 31 ديسمبر 2012 ألف درهم
الموجودات			
الموجودات غير المتداولة			
أعمال رأسمالية قيد التنفيذ	5	130,314	110,829
ممتلكات ومحطات ومعدات		4,853,124	4,939,095
أصول غير ملموسة		37,596	37,596
استثمارات في شركات زميلة		423,735	401,487
استثمارات في شركات ائتلاف		1,692	1,427
قروض لشركة ائتلاف		56,544	56,544
إيجارات تمويلية مدينة		1,618,522	1,619,409
		7,121,527	7,166,387
الموجودات المتداولة			
المخزون		35,512	33,876
ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدما		528,665	558,266
إيجارات تمويلية مدينة		118,642	120,959
عقود عمل قيد التنفيذ		44,759	52,276
نقد وودائع قصيرة الأجل		636,093	560,417
		1,363,671	1,325,794
إجمالي الموجودات		8,485,198	8,492,181
حقوق المساهمين والمطلوبات			
حقوق المساهمين العائدة إلى مساهمي الشركة الأم			
رأس المال المصدر		659,063	659,063
أسهم الخزينة		(2,016)	(2,016)
الاحتياطي النظامي		103,021	103,021
أرباح محتجزة		292,228	130,209
احتياطي تحويل العملات الأجنبية		(2,461)	(2,424)
التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة للمشتقات المالية		(51,404)	(48,500)
سندات إلزامية التحويل – الجزء المدرج في حقوق المساهمين	7	2,487,017	2,353,138
احتياطي آخر	11	1,019,988	1,153,867
		4,505,436	4,346,358
حقوق غير مسيطرة		78,241	80,233
إجمالي حقوق المساهمين		4,583,677	4,426,591
المطلوبات غير المتداولة			
ذمم دائنة ومبالغ مستحقة الدفع		29,658	29,658
قروض وسلفيات تحمل فائدة		1,917,141	1,980,526
ترتيبات التمويل الإسلامي		495,663	505,790
التزامات إيجارات تمويلية		22,575	26,112
سندات إلزامية التحويل– الجزء المدرج في المطلوبات	7	474,440	545,130
مكافآت نهاية الخدمة للموظفين		19,160	17,549
		2,958,637	3,104,765
المطلوبات المتداولة			
ذمم دائنة ومبالغ مستحقة للدفع		590,577	608,518
مبالغ مدفوعة مقدما من طرف ذات علاقة		73,869	73,869
قروض وسلفيات تحمل فائدة		135,381	135,381
ترتيبات التمويل الإسلامي		22,894	22,894
سندات إلزامية التحويل – الجزء المدرج في المطلوبات	7	112,799	112,799
التزامات إيجارات تمويلية		7,364	7,364
		942,884	960,825
إجمالي المطلوبات		3,901,521	4,065,590
إجمالي حقوق المساهمين والمطلوبات		8,485,198	8,492,181

جاسم حسين ثابت
الرئيس التنفيذي

وليد المقرب المهيري
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 11 جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة

البيان المرحلي الموحد للتغيرات في حقوق المساهمين
الفترة المنتهية في 30 سبتمبر 2013 (غير مدققة)

	العائد الى مساهمي الشركة الأم										
	رأس المال المصدر ألف درهم	أسهم الخزينة ألف درهم	احتياطي نظامي ألف درهم	أرباح محتجزة ألف درهم	احتياطي تحويل العملات الأجنبية ألف درهم	التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة للمشتقات المالية ألف درهم	سندات إلزامية التحويل– الجزء المدرج في حقوق المساهمين ألف درهم	احتياطي آخر ألف درهم	الإجمالي ألف درهم	حقوق غير مسيطرة ألف درهم	إجمالي حقوق المساهمين ألف درهم
الرصيد في 1 يناير 2012	659,063	(2,016)	79,386	38,278	(2,303)	(41,157)	1,945,245	1,145,196	3,821,692	92,391	3,914,083
ربح (خسارة) الفترة	-	-	-	167,645	-	-	-	-	167,645	(2,063)	165,582
الدخل (خسارة) الشامل الآخر للفترة	-	-	-	-	(748)	(16,562)	-	-	(17,310)	-	(17,310)
إجمالي الدخل الشامل للفترة	-	-	-	167,645	(748)	(16,562)	-	-	150,335	(2,063)	148,272
إعادة تخصيص سندات إلزامية التحويل من جزء المطلوبات	-	-	-	-	-	-	2,700	-	2,700	-	2,700
سندات الزامية التحويل – قسيمة مسددة عينيا	-	-	-	(79,943)	-	-	79,943	-	-	-	-
قرض ثانوي "شريحة أ" -قسيمة مسددة عينيا	-	-	-	(10,630)	-	-	10,630	-	-	-	-
أرباح موزعة لحقوق غير مسيطرة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,907	1,907
مساهمة رأسمالية إضافية من حقوق غير مسيطرة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(9,758)	(9,758)
الرصيد في 30 سبتمبر 2012	659,063	(2,016)	79,386	115,350	(3,051)	(57,719)	2,038,518	1,145,196	3,974,727	82,477	4,057,204
الرصيد في 1 يناير 2013	**659,063**	**(2,016)**	**103,021**	**130,209**	**(2,424)**	**(48,500)**	**2,353,138**	**1,153,867**	**4,346,358**	**80,233**	**4,426,591**
ربح (خسارة) الفترة	-	-	-	**202,314**	-	-	-	-	**202,314**	**(429)**	**201,885**
الدخل (خسارة) الشامل الآخر للفترة	-	-	-	-	**(37)**	**(2,904)**	-	-	**(2,941)**	-	**(2,941)**
إجمالي الدخل الشامل للفترة	-	-	-	**202,314**	**(37)**	**(2,904)**	-	-	**199,373**	**(429)**	**198,944**
ارباح موزعة لحاملي الأسهم العادية (إيضاح 10)	-	-	-	**(32,795)**	-	-	-	-	**(32,795)**	-	**(32,795)**
تحويل من احتياطي آخر إلى أرباح محتجزة (إيضاح 11)	-	-	-	**133,879**	-	-	-	**(133,879)**	-	-	-
أرباح موزعة لحقوق غير مسيطرة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	**(5,133)**	**(5,133)**
إصدار سندات الزامية التحويل – 4 (إيضاح 10) عوضا عن أرباح تستحق الدفع لسندات إلزامية التحويل شريحة "1أ" وشريحة "1 ب و شريحة "1ج"	-	-	-	**(133,879)**	-	-	**133,879**	-	-	-	-
مساهمة رأسمالية إضافية من حقوق غير مسيطرة	-	-	-	-	-	-	-	-	**3,570**	**3,570**	
مكافآت أعضاء مجلس الإدارة لعام 2012	-	-	-	**(7,500)**	-	-	-	-	**(7,500)**	-	**(7,500)**
الرصيد في 30 سبتمبر 2013	**659,063**	**(2,016)**	**103,021**	**292,228**	**(2,461)**	**(51,404)**	**2,487,017**	**1,019,988**	**4,505,436**	**78,241**	**4,583,677**

تشكل الايضاحات المرفقة من 1 إلى 11 جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد
الفترة المنتهية في 30 سبتمبر 2013 (غير مدققة)

	إيضاحات	*فترة التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2013* *ألف درهم*	*فترة التسعة اشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2012* ألف درهم
الأنشطة التشغيلية			
ربح الفترة		**201,885**	165,582
التعديلات غير النقدية لتسوية ربح الفترة مع صافي التدفقات النقدية:			
استهلاك الممتلكات والمحطات والمعدات		**103,745**	100,721
إيرادات تمويل متعلقة بإيجارات تمويلية مستحقة		**(91,260)**	(91,227)
حصة من نتائج شركات زميلة		**(33,144)**	(33,330)
حصة من نتائج شركات ائتلاف		**180**	358
صافي الحركة في مكافآت نهاية الخدمة للموظفين		**1,611**	451
إيرادات الفوائد		**(3,540)**	(8,423)
تكاليف التمويل		**114,535**	137,015
		294,012	271,147
تعديلات في رأس المال العامل:			
المخزون		**(1,636)**	(759)
ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدما		**31,601**	(93,801)
عقود عمل قيد التنفيذ		**7,517**	(13,766)
ذمم دائنة ومبالغ مستحقة للدفع		**6,936**	47,446
دفعات إيجار مستلمة		**94,464**	78,841
مكافآت أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة		**(7,500)**	-
صافي النقد من الأنشطة التشغيلية		**425,394**	289,108
الأنشطة الاستثمارية			
شراء ممتلكات ومحطات ومعدات		**(997)**	(2,088)
استثمارات في شركات زميلة		**-**	(18,639)
أرباح مستلمه من شركات زميلة		**17,108**	1,000
مبالغ مدفوعة لأعمال رأسمالية قيد التنفيذ		**(71,059)**	(123,407)
سداد قرض من قبل شركة زميلة		**-**	3,662
فوائد مستلمة		**1,540**	6,591
صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية		**(53,408)**	(132,881)
الأنشطة التمويلية			
قروض وسلفيات مستلمة تحمل فائدة		**-**	1,431
سداد القروض والسلفيات التي تحمل فائدة		**(69,843)**	(6,926)
قسائم نقدية مسددة لسندات الزامية التحويل	7	**(90,441)**	-
سداد تمويلات إسلامية		**(11,795)**	-
دفعات لالتزامات بموجب إيجارات تمويلية		**(3,537)**	(3,217)
فوائد مدفوعة		**(86,336)**	(98,449)
مساهمة رأسمالية من قبل حقوق غير مسيطرة		**3,570**	1,907
أرباح موزعة لحملة الأسهم العادية	10	**(32,795)**	-
أرباح موزعة لحقوق غير مسيطرة		**(5,133)**	(9,758)
صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية		**(296,310)**	(115,012)
صافي الزيادة في النقد وما يعادله		**75,676**	41,215
النقد وما يعادله في 1 يناير		**560,417**	511,997
النقد وما يعادله في 30 سبتمبر 2013	6	**636,093**	553,212

تشكل الايضاحات المرفقة من 1 إلى 11 جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
30 سبتمبر 2013 (غير مدققة)

1 الأنشطة

إن الشركة الوطنية للتبريد المركزي ("تبريد" أو "الشركة") هي شركة مساهمة عامة، مسجلة في دولة الامارات العربية المتحدة، طبقاً لأحكام قانون الشركات التجارية رقم (8) لسنة 1984 وتعديلاته، ومدرجة في سوق دبي للأوراق المالية. كما أنها شركة تابعة لشركة مبادلة للتنمية ش.م.ع. ("إم.دي.سي." أو "الشركة الأم") ونشاطها الرئيسي هو تزويد المياه المبردة.

إن العنوان المسجل للشركة هو ص.ب. 32444، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

لقد تمت الموافقة على اصدار البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة من قبل مجلس الإدارة في 31 أكتوبر 2013.

2 أساس الإعداد والسياسات المحاسبية

2.1 أساس الإعداد

يتم إعداد البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم 34، إعداد التقارير المالية المرحلية.

تم عرض البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة بدرهم الإمارات العربية المتحدة (درهم) والذي يمثل العملة التي تتعامل بها الشركة. كما تم الإفصاح عن جميع القيم إلى أقرب ألف درهم (ألف درهم) إلا إذا أشير إلى غير ذلك.

إن البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة لا تتضمن جميع المعلومات والإفصاحات الضرورية لإعداد البيانات المالية السنوية الموحدة، ويجب قراءتها مع البيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2012. كما أن نتائج التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2013 لا تشير بالضرورة إلى النتائج الممكن توقعها للسنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2013.

2.2 السياسات المحاسبية الهامة

إن السياسات المحاسبية المعتمدة في إعداد البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة متوافقة مع السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية الموحدة السنوية للمجموعة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2012، باستثناء تطبيق المعايير الجديدة والمعدلة كما في 1 يناير 2013.

2.2 السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

قامت المجموعة للمرة الأولى، بتطبيق بعض المعايير والتعديلات التي تتطلب إعادة عرض البيانات المالية السابقة. وتشمل تلك المعايير، المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 10 البيانات المالية الموحدة والتعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم 1 عرض البيانات المالية. وقد تم الإفصاح أدناه عن طبيعة وأثر هذه التغييرات، وفقاً لمتطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم 34. وبالإضافة إلى ذلك، سيؤدي تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 12 الإفصاح عن الحصص في الشركات الأخرى، إلى إفصاحات إضافية في البيانات المالية الموحدة السنوية.

العديد من المعايير والتعديلات الجديدة الأخرى تطبق للمرة الأولى في عام 2013. ومع ذلك، لا تأثير لها على البيانات المالية الموحدة السنوية للمجموعة أو البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة.

تم الإفصاح أدناه عن طبيعة وتأثير كل معيار/تعديل جديد:

معيار المحاسبة الدولي رقم 1 – عرض بنود بيان الدخل الشامل الآخر – تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم 1

تدخل التعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم 1 مجموعة من البنود المدرجة في بيان الدخل الشامل الآخر. إن البنود التي يمكن إعادة تصنيفها (أو إعادة تدويرها) إلى ربح أو خسارة في مرحلة مقبلة من الوقت (مثل، صافي الربح على تحوط صافي الاستثمار، فروقات سعر الصرف الناتجة عن تحويل العملات الأجنبية ، صافي الحركة على تحوط التدفقات النقدية وصافي الخسارة أو الربح على الموجودات المتاحة للبيع) يجب أن تعرض الآن بشكل منفصل عن البنود التي سوف لن يعاد تصنيفها أبدا مثل(المكاسب والخسائر التأمينية على خطط المنافع المحددة وإعادة تقييم الأرض والمباني). أثر هذا التعديل على العرض فقط، بينما لم يكن له تأثير على المركز المالي للمجموعة أو على أدائها .

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 10 – البيانات المالية الموحدة ومعيار المحاسبة الدولي رقم 27 – البيانات المالية المنفصلة

يحدد المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 10، نموذج قياس واحد ينطبق على جميع الشركات ويشمل ذلك الشركات التي تم تأسيسها لأغراض خاصة. ويستبدل هذا المعيار أجزاء معيار المحاسبة الدولي رقم 27 الموجود سابقاً، البيانات المالية الموحدة والمنفصلة التي تتناول البيانات المالية الموحدة واللجنة الدائمة لتفسير المعايير رقم 12 – التوحيد – شركات ذات الأغراض الخاصة . يغير المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 10 تعريف السيطرة التي يكون المستثمر من خلالها معرض أو لديه الحق في العوائد المتفاوته الناتجة عن علاقته بالشركة المستثمرة ولديه القدرة على التأثير على هذه العوائد من خلال السيطرة على الشركة المستثمرة. وللإيفاء بتعريف السيطرة ضمن المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 10، يجب أن تتحقق المعايير الثلاثة بما في ذلك (أ) أن يكون للمستثمر قدرة السيطرة على الشركة المستثمرة؛ (ب) أن يكون المستثمر معرض، أو لديه الحق، في العوائد المتفاوتة الناتجة عن علاقته بالشركة المستثمرة؛ (ج) أن يكون للمستثمر القدرة على استخدام نفوذه على الشركة المستثمرة للتأثير على قيمة عوائد المستثمر.

لا أثر لتطبيق المعيار الجديد على المجموعة.

2.2 السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 11- الترتيبات المشتركة ومعيار المحاسبة الدولي رقم 28 الاستثمار في الشركات الزميلة وشركات الائتلاف

يستبدل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 11، معيار المحاسبة الدولي رقم 31 – الحصص في شركات الائتلاف ولجنة التفسيرات الدائمة رقم 13 المشاريع ذات السيطرة المشتركة – المساهمات غير النقدية من قبل المؤتلفين. يقوم المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 11 بحذف الخيار المتعلق بحساب الشركات ذات السيطرة المشتركة باستخدام طريقة التوحيد التناسبي. وعوضاً عن ذلك، يتم استخدام طريقة حقوق الملكية لاحتساب الشركات ذات السيطرة المشتركة التي تفي بتعريف الشركات المشتركة بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 11.

لم يكن لتطبيق هذا المعيار الجديد تأثيراً على المجموعة.

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 12 الإفصاح عن الحصص في الشركات الأخرى

يشمل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 12 جميع متطلبات الإفصاح المتعلقة بحصص شركة في شركات تابعة، وترتيبات مشتركة، وشركات زميلة وشركات منظمة. إن جميع هذه الإفصاحات غير قابلة للتطبيق على البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة، ما لم تكن الأحداث الهامة والمعاملات في الفترة المرحلية يتطلب توفرها ، وبناءً على ذلك، لم تقم المجموعة بتلك الإفصاحات.

المعيار الدولي لإعداد للتقارير المالية رقم 13 قياس القيمة العادلة

يحدد المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 13 مصدراً واحداً للتوجيه في إطار المعايير الدولية للتقارير المالية لجميع قياسات القيمة العادلة. لا تتغير متطلبات المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 13 عندما يتطلب من الشركة استخدام القيمة العادلة، ولكنه بدلاً من ذلك يوفر توجيهات حول كيفية قياس القيمة العادلة في إطار المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية عندما يتطلب ذلك أو يكون جائزاً. لم يكن لتطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 13 تأثيراً هامًا على قياسات القيمة العادلة التي قامت بها المجموعة.

تعديلات أخرى

يتم تطبيق عدة تعديلات أخرى على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمرة الأولى في عام 2013. ومع ذلك، فإنها لا تؤثر على البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة. فيما يلي المعايير الجديدة والمعدلة:

- معيار المحاسبة الدولي رقم 1 توضيح متطلبات معلومات المقارنة (المعدل)
- معيار المحاسبة الدولي رقم 32 تأثير الضريبة على التوزيعات لحاملي أدوات حقوق الملكية (المعدل)
- معيار المحاسبة الدولي رقم 34 التقارير المالية المرحلية ومعلومات القطاع عن إجمالي الموجودات والمطلوبات (المعدل)
- معيار المحاسبة الدولي رقم 19 مكافآت الموظفين (المراجع في 2011) (معيار المحاسبة الدولي رقم 19 المراجع)
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 7 الأدوات المالية: الإفصاحات – تسوية الموجودات والمطلوبات المالية – تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 7

لم تقم المجموعة بالاعتماد المبكر لأي معيار، أو تفسيرات أو تعديل آخر كان قد أصدر ولم يدخل حيز التنفيذ بعد.

3 المعلومات المتعلقة بالقطاعات

لأهداف إدارية، تنقسم المجموعة إلى قطاعي عمل استنادا إلى منتجاتها وخدماتها وهما كالآتي:

- قطاع "المياه المبردة" الذي يعمل على بناء وامتلاك وتجميع وتركيب وتشغيل وصيانة أنظمة التبريد والتكييف، بالإضافة إلى توزيع وبيع المياه المبردة لاستخدامها في أنظمة تبريد المناطق.
- قطاع "سلسلة الأعمال المساندة" الذي يشارك في الأنشطة الإضافية المتعلقة بالتوسع في أعمال المياه المبردة للمجموعة.

يتم تقييم أداء القطاعات على أساس الربح التشغيلي أو الخسارة ويقاس بشكل مستمر بواسطة الربح التشغيلي أو الخسارة في البيانات المالية الموحدة للمجموعة. غير أن تمويل المجموعة (تكاليف التمويل وإيرادات الفوائد) يدار على أساس جماعي ولا تخصص للقطاعات التشغيلية

	فترة التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2013				فترة التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2012			
	قطاع المياه المبردة	قطاع سلسلة الأعمال المساندة	الاستبعادات	الإجمالي	قطاع المياه المبردة	قطاع سلسلة الأعمال المساندة	الاستبعادات	الإجمالي
	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم
الايرادات								
إيرادات خارجية	**775,892**	**50,560**	-	**826,452**	747,593	94,454	-	842,047
إيرادات ما بين القطاعات	**-**	**10,471**	**(10,471)**	**-**	-	9,538	(9,538)	-
إجمالي الإيرادات	**775,892**	**61,031**	**(10,471)**	**826,452**	747,593	103,992	(9,538)	842,047
تكاليف التشغيل	**(408,631)**	**(40,160)**	**12,246**	**(436,545)**	(399,516)	(84,817)	11,352	(472,981)
الربح الإجمالي	**367,261**	**20,871**	**1,775**	**389,907**	348,077	19,175	1,814	369,066
أرباح التشغيل	**266,421**	**7,501**	**2,010**	**275,932**	255,858	3,314	2,261	261,433
تكاليف التمويل	-	-	-	**(114,535)**		-	-	(137,015)
إيرادات التمويل	-	-	-	**3,540**	-	-	-	8,423
إيرادات اخرى	-	-	-	**2,160**	-	-	-	233
حصة من نتائج شركات زميلة	**34,968**	-	-	**34,968**	32,866	-	-	32,866
حصة من نتائج شركات ائتلاف	**(180)**	-	-	**(180)**	(358)	-	-	(358)
ربح الفترة				**201,885**	-	-	-	165,582

تم استبعاد الإيرادات ما بين القطاعات عند التوحيد.

4 العائد الأساسي والمخفض على السهم المتعلق بحاملي الأسهم العادية للشركة الأم

يحتسب العائد الأساسي على السهم بتقسيم أرباح الفترة المتعلقة بحاملي الأسهم العاديين للشركة الأم على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة، مضافًا إليها المتوسط المرجح للأسهم العادية التي قد تصدر عند تحويل السندات الإلزامية التحويل (ايضاح 7).

يحتسب العائد المخفض على السهم بتقسيم أرباح الفترة المتعلقة بحاملي الأسهم العاديين للشركة الأم (بعد تعديل التراكم على القرض الثانوي – الجزء المدرج في المطلوبات) على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة المستخدمة لحساب العائد الأساسي للسهم، مضافًا إليها المتوسط المرجح للأسهم العادية التي قد تصدر عند تحويل الأسهم العادية المحتملة المخفضة لربح السهم إلى أسهم عادية (ايضاح 7).

تم تحويل القرض الثانوي المرحلي الشريحة "أ" في 31 ديسمبر 2012، إلى سندات إلزامية التحويل، كما تم تسوية الشريحة "ب" من خلال إصدار سندات إلزامية التحويل.

يوضح الجدول التالي الربح وبيانات الأسهم المستخدمة في احتساب العائد الأساسي والمخفض على السهم:

العائد الاساسي على السهم

	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2013	*فترة الثلاثة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2012*	*فترة التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2013*	*فترة التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2012*
ربح الفترة المتعلقة بحاملي الأسهم العادية للشركة الأم للعائد الأساسي (ألف درهم)	**75,108**	72,956	**202,314**	167,645
المتوسط المرجح للأسهم العادية (باستثناء أسهم الخزينة) القائمة خلال الفترة (ألف درهم)	**657,047**	657,047	**657,047**	657,047
تأثير السندات الإلزامية التحويل (ألف درهم)	**2,757,009**	2,312,382	**2,726,349**	2,312,382
المتوسط المرجح للأسهم العادية (باستثناء أسهم الخزينة) المعدلة بعد تحويل السندات الإلزامية إلى أسهم	**3,414,056**	2,969,429	**3,383,396**	2,969,429
العائد الأساسي على السهم (درهم)	**0.02**	0.02	**0.06**	0.06

تم احتساب العائد الأساسي على السهم على أساس الحد الأقصى لعدد الأسهم التي يمكن إصدارها من السندات الإلزامية التحويل (ايضاح 7).

4 العائد الأساسي والمخفض على السهم المتعلق بحاملي الأسهم العادية للشركة الأم (تتمة)

العائد المخفض على السهم

	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر ***2013*** *ألف درهم*	*فترة الثلاثة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر* 2012 *ألف درهم*	*فترة التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر* ***2013*** *ألف درهم*	*فترة التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر* 2012 *ألف درهم*
ربح الفترة المتعلقة بحاملي الأسهم العادية للشركة الأم للعائد الأساسي (ألف درهم)	**75,108**	72,956	**202,314**	167,645
تراكم على القرض الثانوي – شريحة "ب" (ألف درهم) (ايضاح7	-	3,735	-	11,094
ربح الفترة المتعلقة بحاملي الأسهم العادية للشركة الأم للعائد المخفض (ألف درهم)	**75,108**	76,691	**202,314**	178,739
المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية للعائد الأساسي للسهم (ألف درهم)	**3,414,056**	2,969,429	**3,383,396**	2,969,429
تأثير التخفيض على للقرض الثانوي – شريحة "ب" (ألف درهم)	-	365,202	-	365,202
المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية المعدل بعد التخفيض	**3,414,056**	3,334,631	**3,386,396**	3,334,631
العائد المخفض على السهم (درهم)	**0.02**	0.02	**0.06**	0.05

5 الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ

تكبدت المجموعة نفقات بقيمة 43 مليون درهم خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2013 (30 سبتمبر 2012: 57 مليون درهم) تعود بشكل أساسي لإنشاء محطات لتبريد المناطق.

6 النقد وما يعادله

فيما يلي التركيز الجغرافي للنقد وما يعادله:

	30 سبتمبر **2013** *ألف درهم*	*30 سبتمبر* 2012 *ألف درهم*
داخل الإمارات العربية المتحدة	**615,323**	524,750
خارج الإمارات العربية المتحدة	**20,770**	28,462
	636,093	553,212

7 سندات إلزامية التحويل

تم إصدار السندات الالزامية التحويل (س إ ت–4) بتاريخ 22 مايو 2013 في شكل شهادات ثقة بقيمة إجمالية تساوي 133.879 مليون درهم (إيضاح 10) تستحق في أبريل 2019.

إن (س إ ت–4) لا تحمل فائدة وهي قابلة للتحويل في أي وقت اعتبارا من الآن وحتى تاريخ الاستحقاق في عام 2019، إلى أسهم عادية للشركة على أساس معدل تحويل ثابت يبلغ 1.6856. تخضع السندات في حق الدفع لمطالبات دائني الشركة، ولذا فقد تم الاعتراف (بـــ س إ ت–4) كأداة حقوق ملكية وسيكون العدد الإجمالي للأسهم عند تحويلها 79,426,201 سهم بقيمة 1 درهم للسهم الواحد.

فيما يلي تسوية بين المبالغ المدرجة في بيان المركز المالي الموحد:

سندات إلزامية التحويل (س إ ت "1 أ")

	الجزء المدرج في المطلوبات ألف درهم	الجزء المدرج في حقوق المساهمين ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
الرصيد في 1 يناير 2013	243,981	870,575	1,114,556
المصروف التراكمي	7,010	-	7,010
اطفاء تكاليف العملية	245	-	245
قسائم نقدية مدفوعة	(33,437)	-	(33,437)
الرصيد في 30 سبتمبر 2013	**217,799**	**870,575**	**1,088,374**

سندات إلزامية التحويل (س إ ت "1 ب")

	الجزء المدرج في المطلوبات ألف درهم	الجزء المدرج في حقوق المساهمين ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
الرصيد في 1 يناير 2013	257,041	922,612	1,179,653
المصروف التراكمي	7,420	-	7,420
اطفاء تكاليف العملية	412	-	412
قسائم نقدية مدفوعة	(35,391)	-	(35,391)
الرصيد في 30 سبتمبر 2013	**229,482**	**922,612**	**1,152,094**

سندات إلزامية التحويل (س إ ت "1 ج")

	الجزء المدرج في المطلوبات ألف درهم	الجزء المدرج في حقوق المساهمين ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
الرصيد في 1 يناير 2013	156,907	559,951	716,858
المصروف التراكمي	4,531	-	4,531
اطفاء تكاليف العملية	133	-	133
قسائم نقدية مدفوعة	(21,613)	-	(21,613)
الرصيد في 30 سبتمبر 2013	**139,958**	**559,951**	**699,909**

7 سندات إلزامية التحويل (تتمة)

سندات إلزامية التحويل (س إ ت-4)

	الجزء المدرج في المطلوبات	*الجزء المدرج في حقوق المساهمين*	*الإجمالي*
	ألف درهم	*ألف درهم*	*ألف درهم*
الرصيد عند الإصدار وكما في 30 سبتمبر عام 2013 (إيضاح 10)	-	**133,879**	**133,879**
الرصيد الإجمالي للسندات الإلزامية التحويل في 30 سبتمبر 2013	**587,239**	**2,487,017**	**3,074,256**
الرصيد الإجمالي للسندات الإلزامية التحويل في 31 ديسمبر 2012	657,929	2,353,138	3,011,067

مخصص للسندات كالتالي:

س أ ت 1 أ" (تمثل 989,944,912 سهم بقيمة 1 درهم للسهم الواحد)	217,799	870,575	1,088,374
س أ ت"1 ب " (تمثل 1,047,776,962 سهم بقيمة 1 درهم للسهم الواحد)	229,482	922,612	1,152,094
س أ ت"1 ج" (تمثل 639,862,459 سهم بقيمة 1 درهم للسهم الواحد)	139,958	559,951	699,909
(س إ ت– 4) تمثل 79,426,201 سهم بقيمة 1 درهم للسهم الواحد	-	133,879	133,879
	587,239	**2,487,017**	**3,074,256**

فيما يلي تحليل جزء المطلوبات للسندات الإلزامية التحويل في بيان المركز المالي الموحد على النحو التالي:

	30 سبتمبر 2013 *ألف درهم*	*30 سبتمبر 2012* *ألف درهم*
متداول	**112,799**	112,799
غير متداول	**474,440**	545,130
	587,239	657,929

8 الالتزامات والمطلوبات الطارئة

التزامات رأسمالية

بلغت النفقات الرأسمالية المتعاقد عليها كما في 30 سبتمبر 2013، وغير المدرجة 71 مليون درهم (31 ديسمبر 2012: 75 مليون درهم).

8 الالتزامات والمطلوبات الطارئة (تتمة)

المطلوبات الطارئة

أصدرت البنوك خطابات ضمان باسم المجموعة على النحو التالي:

	30 سبتمبر 2013	*31 ديسمبر 2012*
	ألف درهم	*ألف درهم*
ضمانات حسن التنفيذ	**131,906**	127,998
ضمانات مقابل مبالغ مدفوعة مقدماً	**1,425**	3,131
ضمانات مالية	**2,586**	6,589
	135,917	137,718

9 معاملات مع أطراف ذات علاقة

تمثل الأطراف ذات العلاقة، حكومة أبوظبي والدوائر والمؤسسات التابعة لها (مالك المساهم الرئيسي) والشركات الزميلة، وشركات الائتلاف، والمساهم الرئيسي، والمدراء وموظفي الإدارة الرئيسيين للشركة، والشركات المسيطر عليها وذات السيطرة المشتركة أو تخضع لسيطرة هامة من قبل هذه الأطراف. أُقرت سياسات التسعير وشروط هذه المعاملات من قبل إدارة الشركة.

فيما يلي المعاملات مع أطراف ذات علاقة المدرجة في بيان الدخل الموحد:

	فترة التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2013			*فترة التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2012*		
	إيرادات	*تكاليف التشغيل*	*مصاريف الفوائد*	*إيرادات*	*تكاليف التشغيل*	*مصاريف الفوائد*	*إيرادات اخرى*
	ألف درهم	*ألف درهم*	*ألف درهم*	*ألف درهم*	*ألف درهم*	*ألف درهم*	*ألف درهم*
شركات زميلة	-	**67,395**	-	-	**3,210**	67,190	-	3,166
مساهم رئيسي	**183**	-	**18,961**	8,399	-	-	27,470	-
شركة زميلة لمساهم رئيسي	**104,833**	-	-	91,709	-	-	-	-
دوائر ومؤسسات تابعة للحكومة	**25,764**	**86,157**	**44,999**	26,365	-	76,029	49,373	-

9 معاملات مع أطراف ذات علاقة (تتمة)

فيما يلي بيان بالأرصدة مع أطراف ذات علاقة المدرجة في بيان المركز المالي الموحد:

	كما في 30 سبتمبر 2013				
	قرض مدين	*سندات إلزامية التحويل*	*ذمم مدينة*	*ذمم دائنة ومبالغ مدفوعة مقدماً*	*قروض تحمل فائدة وترتيبات التمويل الإسلامي*
	ألف درهم	*ألف درهم*	*ألف درهم*	*ألف درهم*	*ألف درهم*
شركات زميلة	-	-	22,336	30,285	-
شركات ائتلاف	56,544	-	6,624	-	-
مساهم رئيسي	-	3,074,256	-	-	-
شركة زميلة لمساهم رئيسي	-	-	125,434	73,869	-
دوائر ومؤسسات تابعة للحكومة	-	-	-	-	1,706,791
	56,544	3,074,256	154,394	104,154	1,706,791

	كما في 31 ديسمبر 2012				
شركات زميلة	-	-	28,105	30,707	-
شركات ائتلاف	56,544	-	5,538	-	-
مساهم رئيسي	-	3,011,067	-	-	-
شركة زميلة لمساهم رئيسي	-	-	24,480	73,869	-
دوائر ومؤسسات تابعة للحكومة	-	-	13,467	4,142	1,757,439
	56,544	3,011,067	71,590	108,718	1,757,439

مكافآت موظفي الإدارة الرئيسيين

فيما يلي بيان بمكافآت موظفي الإدارة الرئيسيين خلال الفترة:

	فترة التسعة أشهر المنتهية في 31 سبتمبر 2013	فترة التسعة أشهر المنتهية في 31 سبتمبر 2012
	ألف درهم	ألف درهم
مكافآت قصيرة الأجل	13,722	15,282
مكافآت نهاية الخدمة للموظفين	493	499
	14,215	15,781
عدد موظفي الإدارة الرئيسيين	18	22

10 توزيع الأرباح ومكافأة أعضاء مجلس الإدارة

صادق المساهمون على توزيع أرباح نقدية بقيمة 32.8 مليون درهم (5 فلس لكل سهم) لحاملي الأسهم العادية للشركة وذلك خلال اجتماع الجمعية العمومية العادية للشركة الذي عقد في ابريل 2013، وقد تم توزيع الأرباح النقدية بتاريخ 14 مايو 2013.

بالإضافة إلى توزيع أرباح نقدية، صادق المساهمون أيضا على إصدار سندات إلزامية التحويل جديدة (س أ ت 4) بقيمة 133.9 مليون درهم لتسوية الأرباح الموزعة بنسبة 5 فلس للسهم الواحد (79,426,201 الأسهم التي سوف تصدر المعدة للإصدار (إيضاح 7) التي تعود إلى مالكي السندات الإلزامية التحويل الحالية للشريحة "1 أ" والشريحة "1 ب" والشريحة "1 ج".

كما وافق المساهمون على مكافأة أعضاء مجلس الإدارة وقدرها 7.5 مليون درهم.

11 احتياطي آخر

أقر مجلس إدارة الشركة تحويل مبلغ 133.9 مليون درهم من الاحتياطي الآخر إلى أرباح محتجزة خلال الفترة.